

ZMLÚVA O NARODNÉ SPOLUPRÁCI na projekte: Po stopách príbehov

uzatvorená v súlade s nariadením Rady (ES) č. 1898/2005, nariadením Komisie (ES) č. 1974/2005, Programom rozvoja vidieka SR 2007-2013, Usmernením pre administráciu osi 4 LEADER a podľa § 269 ods. 2 Občiankeho zákonníka č. 513/1991 Zb. v znení neskorších predpisov.
(ďalej len zmluva)

Zmluvné strany (partneri projektu spolupráce)

1. Koordinačná MAS¹:

Názov: MAS TOKAJ – ROVINA, o. z.

Sídlo: 076 30 Slovenské Nové Mesto, Ul. Hlavná 78/128

IČO: 42109108

Štatutárny orgán: Ján Kalinič

Kontaktná osoba: Ing. Ľuboš Stolárik

Kontaktné údaje : tel./fax/e-mail: 0911 123 889 / manazer@tokaj-rovina.sk

Registrácia vykonaná Ministerstvom vnútra dňa 31.10.2008 č. VVS/1-900/90-32780

Udelenie štatútu MAS: Rozhodnutie PPA č. 400/5072/2010 zo dňa 19.05.2010

(ďalej len „koordinačná MAS“)

2. Projektový partner č. 1:

Názov: Občianske združenie KRAS

Sídlo: 049 11 Plešivec, Čsl. Armády 478

IČO: 42100356

Štatutárny orgán: Štefan Zcóri

Kontaktná osoba: Pápaiová Silvia

Kontaktné údaje : tel./fax/e-mail: 0911 203 413 / manazer@maskras.sk

Registrácia vykonaná Ministerstvom vnútra dňa 14.08.2007 č. VVS/1-900/90-30494

Udelenie štatútu MAS: Rozhodnutie PPA č. 400/5072/2010 zo dňa 19.05.2010

(ďalej len „projektový partner č. 1“)

(v texte zmluvy je koordinačná MAS a projektový partner, každá strana zmluvy, označovaná spoločne ako „partner“)

Zmluvné strany sa podpisom tejto zmluvy zaväzujú k realizácii projektu spolupráce, ktorý je predmetom tejto zmluvy a zároveň prehlasujú, že informácie uvedené v zmluve sú pravdivé.

¹ V prípade, ak sa zmluva použije ako vzor zmluvy pre nadnárodnú spoluprácu je potrebné doplniť aj koordinátora MAS Slovensko, ak funkciu koordinačnej MAS bude vykonávať MAS z iného členského štátu EÚ.

Článok 1

Predmet zmluvy

1. Predmetom tejto zmluvy je úprava spoločných cieľov a postupov, prostredníctvom ktorých sa bude realizovať projekt spolupráce Po stopách príbehov (ďalej len „predmet spolupráce“), práv a povinností zmluvných strán pri realizácii projektu spolupráce, ktorý sa realizuje v rámci Programu rozvoja vidieka SR 2007 – 2013, os 4 Leader (ďalej len „PRV“) v súlade s ustanoveniami Usmernenia pre administráciu osi 4 LEADER (ďalej len „Usmernenie“).
2. Predmetom projektu spolupráce je:
Spoločný marketing a propagácia, plus vytvorenie trvalo udržateľného projektového modelu ako príkladu pre ďalšie územia s podobným potenciálom. Nesporným prínosom je hlbšie vzájomné sa poznávanie aktérov pri spolupráci v rozvoji cestovného ruchu. Tento rozvoj už aj na základe terajšej spolupráce smeruje k zlepšeniu života vo vidieckych oblastiach s využitím miestnych daností vidieckeho turizmu. Vytvoriť a rozvíjať nový spoločný silný image regiónov v sektore cestovného ruchu, ako cieľové destinácie. Zvýšenie návštevnosti v regiónoch netypickou motivačnou formou. Súčasťou projektu budú vzdelávacie aktivity a medziregionálna vzájomná propagácia partnerských regiónov.

Článok 2

Účel a prínosy

1. Účel projektu spolupráce

Projekt spolupráce plne harmonizuje so základnými prioritami oboch území.

MAS OZ KRAS a MAS Tokaj - Rovina sa nachádzajú na prírodne atraktívnom a historicky bohatom území, kde chýba tematický program rozvoja turizmu z hľadiska využitia prirodzených daností jednotlivých destinácií – formou tradovaných a dejinne verných miestnych historických príbehov. Každý z týchto historických príbehov, ktorý sa viaže ku konkrétnemu objektu (napr. Sokolia skala, Starý mlyn, Kráľova studňa) má potenciál premeny daného miesta na unikátnu historickú pôdu spojenú s ľudskými osudmi a miestnymi i celoeurópskymi dejinami. Príbehy, zväčša tradované ústnym podaním, pri literárnom spracovaní a kompletizácii v „príbehovom bedekri“ zvyšujú povedomie lokálpatriotizmu miestneho obyvateľstva, záujem o región ako turistickú destináciu a tým pozitívny dopad na miestnu ekonomiku. Tvorbou tematického programu „Po stopách príbehov“ sa vytvára zároveň priestor na plenéry a tvorbu umeleckých artefaktov, ktoré priblížia jednotlivé dejinné príbehy a zatriktívnia miesta, na ktorých sa odohrali.

Slabé stránky oboch území – výsledky SWOT analýzy zadefinovali:

- nekompletnú infraštruktúru v cestovnom ruchu
- potrebu zveľadenia spoločného marketingu územia
- slabú propagáciu územia z hľadiska jeho dejín a ich nadväznosti na celoeurópske dejiny
- nekompletnú ponuku produktov cestovného ruchu
- nedostatočnú vzdelanostnú úroveň miestneho obyvateľstva
- nerovnomerný rozvoj infraštruktúry cestovného ruchu v obciach s rovnako hodnotným prírodným a historickým potenciálom

Rozvojové plánovacie dokumenty všetkých zapojených MAS silno odrážajú potrebu podpory a zachovania hmotného i nehmotného kultúrneho dedičstva.

Spoločne vytvorené produkty a spoločné marketingové nástroje v cestovnom ruchu, kultúre a hospodárstve zabezpečia rozvoj regiónov partnerov.

2. Očakávané prínosy projektu spolupráce

Cielenou propagáciou bodov záujmu (doposiaľ málo známe vyhliadkové skaly, historicky cenné kostoly a pod.), ku ktorým sa viažu tradované a historické príbehy, turista získava nielen nové možnosti pre relaxáciu a šport, ale aj nové zážitkové formy spoznávania regiónu.

Vznikom turistického poznávacieho programu „Po stopách príbehov“ početne vzrastie cieľová skupina turistov o záujemcov o históriu, etnografiu, ale aj početnosť tradičných návštevníkov, ktorí na cestách za športom a relaxom v „Krajine príbehov“ nájdu nové a doposiaľ nimi nenavštné miesta regiónu. Zvýšenie početnosti cieľovej skupiny má pozitívny dopad na stabilizáciu už jestvujúcej infraštruktúry ako aj na jej rozšírenie.

Tradované a historické príbehy majú najmä v spojitosti s celoeurópskymi dejinami schopnosť zaujať a priťahovať turistov. Pri vhodnom spracovaní a cielenej propagácii príbeh premieňa krajinu na historickú pôdu. Cielená propagácia smeruje aj k miestnemu obyvateľstvu a zvyšuje ich hrdosť na svoj región, prestávajú ho podceňovať a strácajú apatiu.

3. Hlavný cieľ projektu spolupráce

Kvalitatívnymi cieľmi projektu sú:

- **u miestneho obyvateľstva** – zvýšenie lokálpatriotizmu a hrdosti na región - prostredníctvom terénneho vyhľadania, literárneho spracovania, vydania a propagácie miestnych historických príbehov
- **u regionálnych aktérov** – ekonomická stabilizácia a pracovné príležitosti v rozvoji turistickej infraštruktúry - prostredníctvom zvýšenia návštevnosti turistov pri cielenej propagácii programu „Po stopách príbehov“
- **pre turistov** – nový atraktívny program poznávania i menej známych destinácií s kvalitným prírodným a historickým potenciálom
- **pre turistov** – možnosť poznávania krajiny nielen z hľadiska rekreácie a športu, ale aj edukatívnou formou na základe propagácie miestnej etnológie, dejín a ich nadväznosti na európsku históriu
- **pre turistov** – zatraktívnenie navštevovaného prostredia prostredníctvom takých artefaktov regionálnych umelcov, ktoré priblížia v príbehoch spracované miestne dejiny a povesti

Kvantitatívne ciele projektu sú:

- spoločná marketingová štúdia
- 40 literárne spracovaných tradovaných a historicky verných príbehov do poviedok - v 29 obciach na území oboch partnerov vykonáme etnografický prieskum orálnej histórie a archívnych materiálov, príbehy oponujú historici, literárne spracujú profesionálni spisovatelia
- 40 článkov o jednotlivých kultúrnych pamiatkach a prírodných objektoch, ku ktorým sa príbehy viažu, plus doplnenie o bedekrové informácie (dostupnosť turistických služieb v ich okolí)
- 2000 kusov kníh /1000 ks pre každé územie/ „Po stopách príbehov“, ktorá bude obsahovať vyššie uvedené informácie
- 19 drevených sôch od umelcov, ktoré priblížia v príbehoch spracované miestne dejiny a povesti
- 2000 kusov/1000 ks pre každé územie/ základného informačného letáku o projekte a drevených sochách s mapkou ich umiestnenia
- Vyškolenie 10 rozprávačov tradovaných a historicky verných regionálnych príbehov s cieľom vytvoriť alternatívnych sprievodcov regiónov z miestneho obyvateľstva

Ciele public relations sú:

- Distribúcia kníh k cieľovej skupine turistov
- Tlačová konferencia pre médiá pri ukončení projektu
- Hyperlinkovanie stránky s inými webmi pre turistov
- Poskytnutie informačných materiálov pre regionálne i vzdialenejšie informačné centrá

4. Činnosti prostredníctvom, ktorých sa dosiahne splnenie hlavného cieľa projektu spolupráce

Názov aktivity	Realizované činnosti, úlohy	Zapojené MAS do aktivity	Zodpovedná MAS za aktivitu	Poznámka
Spracovanie marketingovej stratégie	Vypracovanie marketingovej stratégie na základe zozbieraných údajov	MAS Tokaj Rovina MAS OZ KRAS	MAS Tokaj Rovina	
Zozbieranie 40 príbehov	Vyhotovenie analýzy a zber údajov, odovzdanie podkladov spisovateľovi	MAS OZ KRAS, MAS Tokaj- Rovina	MAS OZ KRAS	

Zber 80 fotografií z 40 obcí	Analýza a zber fotografií, odovzdanie podkladov spisovateľovi	MAS OZ KRAS, MAS Tokaj-Rovina	MAS OZ KRAS, MAS Tokaj-Rovina	Fotografie k objektom, ku ktorým sa príbehy viažu
Vydanie knihy Po stopách príbehov V počte 2000 ks /1000 ks pre každé územie/	Výber dodávateľa na spracovanie príbehov, na tlač knihy	MAS OZ KRAS, MAS Tokaj-Rovina	MAS OZ KRAS, MAS Tokaj-Rovina	
Plenér sochárov a drevorezbárov	Vytvorenie 19 sôch k jednotlivým príbehom	MAS OZ KRAS, MAS Tokaj-Rovina	MAS OZ KRAS, MAS Tokaj-Rovina	
Školenie amatérskych sprievodcov – rozprávačov príbehov	Organizovanie 2x školenia a vyškolenie 10 rozprávačov príbehov	MAS OZ KRAS, MAS Tokaj-Rovina	MAS OZ KRAS	
Príprava a tlač informačného letáku s názvom Po stopách príbehov 2000 ks /1000 ks pre každé územie/	V rámci projektu sa vyhotoví spoločný informačný leták projektu v jazykových mutáciách slovenský a maďarský	MAS OZ KRAS, MAS Tokaj-Rovina	MAS Tokaj-Rovina	
Záverečná konferencia za účasti médií	Organizovanie záverečnej konferencie, pozvanie médií, zároveň zabezpečenie distribúcie kníh medzi regionálnymi aktérmi	MAS OZ KRAS, MAS Tokaj-Rovina	MAS Tokaj-Rovina	
Manažment projektu	Zabezpečenie implementácie projektu	MAS OZ KRAS, MAS Tokaj-Rovina	MAS OZ KRAS, MAS Tokaj-Rovina	Každý partner bude zodpovedný za svoj rozpočet, svoje úlohy a aktivity

5. Zodpovednosť pri hodnotení projektu spolupráce

Projekt spolupráce bude hodnotiť koordinačná pracovná skupina, ktorá hodnotenie podchytí vo forme zápisov z pracovných rokovaní. Hodnotenie bude uskutočnené na základe plnenia monitorovacích indikátorov stanovených v projekte.

Článok 3

Termín realizácie projektu

1. Termín realizácie projektu spolupráce:
05.01.2014 – 31.03.2015
2. Termín realizácie projektu zo strany koordinačnej MAS :
05.01.2014 – 31.03.2015
3. Termín realizácie projektu zo strany projektového partnera č.1:
05.01.2014 – 31.03.2015

Článok 4

Celkový plánovaný rozpočet projektu spolupráce, podiel každého z partnerov, maximálna suma oprávnených výdavkov oprávnené výdavky

1. Celkový rozpočet projektu spolupráce je uvedený v Prílohe č.1 k tejto zmluve, ktorá tvorí jej neoddeliteľnú súčasť.
2. Suma, ktorá je uvedená ako spoločné výdavky v Prílohe č. 1 k zmluve, bude čerpaná tým partnerom projektu, ktorý si ich v rámci Prílohy č. 1 uplatnil. Spájanie spoločných výdavkov a ich uplatnenie v rámci žiadosti o platbu podávanej na Pôdohospodársku platobnú agentúru iným partnerom spolupráce je nepripustné.

Článok 5

Všeobecné povinnosti partnera projektu spolupráce

1. Na realizácii projektu spolupráce sa musí zúčastňovať každý partner projektu spolupráce.
2. Partner projektu spolupráce zodpovedá za realizáciu svojej časti projektu a za to, že ju bude realizovať v súlade s ustanoveniami uvedenými v Žiadosti o nenávratný finančný príspevok z PRV pre opatrenie 4.2 Vykonávanie projektov spolupráce (ďalej len „ŽoNFP pre opatrenie 4.2“) a zároveň v súlade s podmienkami Zmluvy o poskytnutí nenávratného finančného príspevku z PRV, príslušnou legislatívou a Usmernením.
3. Partner projektu spolupráce zodpovedá za svoj rozpočet do výšky čiastky, ktorou sa zúčastňuje na projekte a zaväzuje sa, že poskytne svoj podiel spolufinancovania.

Článok 6

Úlohy partnerov projektu spolupráce

1. Zmluvné strany sa dohodli, že sa budú podieľať na realizácii projektu spolupráce uvedeného v čl. 1 tejto zmluvy, nasledovne:

1.1 Koordinačná MAS:

Koordinačná MAS koordinuje projekt spolupráce v plnom rozsahu, zodpovedá za riadenie, implementáciu projektu spolupráce, riadi činnosti medzi projektovými partnermi, je komunikačným kanálom s vnútroštátnymi a EÚ orgánmi pre podávanie informácií týkajúcich sa realizácie projektu. Princíp koordinačnej MAS musí byť dodržaný počas celého obdobia realizácie projektu spolupráce (pôvodne stanovená koordinačná MAS nemôže byť v rámci projektu nahradená inou koordinačnou MAS).

Koordinačnú skupinu /KPS/ tvoria jeden zástupca MAS Tokaj-Rovina a dvaja zástupcovia MAS OZ KRAS.

Riadenie a koordinácia

Úloha manažéra projektu spolupráce / MAS Tokaj-Rovina /

Koordinácia a monitorovanie všetkých aktivít projektu, zvolávanie a riadenie koordinačnej pracovnej skupiny, informovať partnerov o priebehu projektu, komunikácia s PPA. Koordinačná MAS zabezpečuje chod projektu ako celku, vedie agendu projektu a realizuje aktivity podľa projektu. Účasť na stretnutiach koordinačnej pracovnej skupiny

Popis cieľov a zameranie projektu spolupráce:

Projekt spolupráce plne harmonizuje so základnými prioritami oboch území.

- Spoločný marketing a propagácia, plus vytvorenie trvalo udržateľného projektového modelu ako príkladu pre ďalšie územia s podobným potenciálom.
- Nesporným prínosom je hlbšie vzájomné sa poznávanie aktérov pri spolupráci v rozvoji cestovného ruchu. Tento rozvoj už aj na základe terajšej spolupráce smeruje k zlepšeniu života vo vidieckych oblastiach s využitím miestnych daností vidieckeho turizmu. Vytvoriť a rozvíjať nový spoločný silný image regiónov v sektore cestovného ruchu, ako cieľové destinácie.
- Zvýšenie návštevnosti v regiónoch netypickou motivačnou formou. Súčasťou projektu budú vzdelávacie aktivity a medziregionálna vzájomná propagácia partnerských regiónov.

1.2 Projektový partner č. 1:

Popis cieľov a zameranie projektu spolupráce:

- Projekt spolupráce plne harmonizuje so základnými prioritami oboch území.
- Spoločný marketing a propagácia, plus vytvorenie trvalo udržateľného

- projektového modelu ako príkladu pre ďalšie územia s podobným potenciálom.
- Nesporným prínosom je hlbšie vzájomné sa poznávanie aktérov pri spolupráci v rozvoji cestovného ruchu. Tento rozvoj už aj na základe terajšej spolupráce smeruje k zlepšeniu života vo vidieckych oblastiach s využitím miestnych daností vidieckeho turizmu. Vytvorí a rozvíjať nový spoločný silný image regiónov v sektore cestovného ruchu, ako cieľové destinácie.
 - Zvýšenie návštevnosti v regiónoch netypickou motivačnou formou
- Súčasťou projektu budú vzdelávacie aktivity a medziregionálna vzájomná propagácia partnerských regiónov.

Práva a povinnosti partnera č. 1 /MAS OZ KRAS/

- Realizácia aktivít podľa „článku 2. Účel a prínosy, bod 4“ tejto zmluvy
- Účasť zástupcov MAS na koordinačných pracovných stretnutiach
- Plnenie povinností vyplývajúcich z pravidiel, ktorými sa stanovujú podmienky pre opatrenia 4.2 vykonávanie projektov spolupráce

Partnerská MAS / MAS OZ KRAS / :

Účasť na stretnutiach koordinačnej pracovnej skupiny.

Článok 7

Činnosť Koordináčnej MAS

1. Plánovanie, časový harmonogram

VýstupChyba! Záložka nie je definovaná.	Zodpovednosť za výstupChyba! Záložka nie je definovaná.	Miesto realizácieChyba! Záložka nie je definovaná.	Časový rámecChyba! Záložka nie je definovaná.
Spracovaná štúdia marketingu kultúrneho dedičstva v území Tokaj Rovina so zameraním na vytvorenie siete prevádzkova- teľov – zber údajov, vytvorenie fotodokumen- tácie, grafický návrh, tlač štúdií	MAS Tokaj Rovina	MAS Tokaj Rovina Obce Bara, Borša, Cejkov, Čerhov, Černochoh, Hraň, Hrčeľ, Kašov, Kožuchov, Kysta, Ladmovce, Malá Tŕňa, Novosad, Simík, Slovenské Nové Mesto, Veľká Tŕňa, Viničky, Zemplín, Zemplínske Hradište, Zemplínske Jastrabie, Zemplínsky Branč	01.2014 – 06.2014
Vyhotovenie analýzy, zozbieranie 40 príbehov a 80 fotografií	MAS Tokaj Rovina/MAS OZ KRAS	MAS Tokaj Rovina Bara, Borša, Cejkov, Čerhov, Černochoh, Hraň, Hrčeľ, Kašov, Kožuchov, Kysta, Ladmovce, Malá Tŕňa, Novosad, Simík, Slovenské Nové Mesto, Veľká Tŕňa, Viničky, Zemplín, Zemplínske Hradište, Zemplínske Jastrabie, Zemplínsky Branč	

		MAS OZ KRAS: Ardovo, Bohúňovo, Bretka, Čoltovo, Dlhá Ves, Gemerská Hôrka, Gemerská Panica, Hrhov, Hrušov, Jablonov nad Turňou, Kečovo, Kunova Teplica, Meliata, Pašková, Plešivec, Silica, Silická Brezová, Silická Jablonica, Slavec	
Spracovanie príbehov a tlač knihy	MAS Tokaj Rovina/MAS OZ KRAS	MAS Tokaj Rovina Bara, Borša, Cejkov, Čerhov, Černochov, Hraň, Hrčef, Kašov, Kožuchov, Kysta, Ladmovce, Malá Tŕňa, Novosad, Sirmík, Slovenské Nové Mesto, Veľká Tŕňa, Viničky, Zemplín, Zemplínske Hradište, Zemplínske Jastrabie, Zemplínsky Branč MAS OZ KRAS: Ardovo, Bohúňovo, Bretka, Čoltovo, Dlhá Ves, Gemerská Hôrka, Gemerská Panica, Hrhov, Hrušov, Jablonov nad Turňou, Kečovo, Kunova Teplica, Meliata, Pašková, Plešivec, Silica, Silická Brezová, Silická Jablonica, Slavec	06.2014-03.2015
Plenér sochárov a drevorezbárov, vytvorenie sôch k jednotlivým príbehom	MAS OZ KRAS	MAS OZ KRAS: Ardovo, Bohúňovo, Bretka, Čoltovo, Dlhá Ves, Gemerská Hôrka, Gemerská Panica, Hrhov, Hrušov, Jablonov nad Turňou, Kečovo, Kunova Teplica, Meliata, Pašková, Plešivec, Silica, Silická Brezová, Silická Jablonica, Slavec	07.2014 – 10.2014
Výškolenie 10 amatérskych sprievodcov, organizovanie 2x školenia	MAS Tokaj Rovina/MAS OZ KRAS	MAS Tokaj Rovina Bara, Borša, Cejkov, Čerhov, Černochov, Hraň, Hrčef, Kašov, Kožuchov, Kysta, Ladmovce, Malá Tŕňa, Novosad, Sirmík, Slovenské Nové Mesto, Veľká Tŕňa, Viničky, Zemplín, Zemplínske Hradište, Zemplínske Jastrabie, Zemplínsky Branč MAS OZ KRAS: Ardovo, Bohúňovo, Bretka, Čoltovo, Dlhá Ves, Gemerská Hôrka, Gemerská Panica, Hrhov, Hrušov, Jablonov nad Turňou, Kečovo, Kunova Teplica, Meliata, Pašková, Plešivec, Silica, Silická Brezová, Silická Jablonica, Slavec	11.2014-12.2014
Spoločný Informačný leták, Príprava a tlač informačného letáku 2000 ks s názvom Po stopách príbehov v slovenskom a maďarskom jazyku	MAS Tokaj Rovina/MAS OZ KRAS	MAS Tokaj Rovina Bara, Borša, Cejkov, Čerhov, Černochov, Hraň, Hrčef, Kašov, Kožuchov, Kysta, Ladmovce, Malá Tŕňa, Novosad, Sirmík, Slovenské Nové Mesto, Veľká Tŕňa, Viničky, Zemplín, Zemplínske Hradište, Zemplínske Jastrabie, Zemplínsky Branč MAS OZ KRAS: Ardovo, Bohúňovo, Bretka, Čoltovo, Dlhá Ves, Gemerská Hôrka, Gemerská Panica, Hrhov, Hrušov, Jablonov nad	01.2015-02.2015

		Turňou, Kečovo, Kunova Teplica, Meliata, Pašková, Plešivec, Silica, Silická Brezová, Silická Jablonica, Slavec	
Organizovanie záverečnej konferencie za účasti médií	MAS Tokaj Rovina/MAS OZ KRAS	MAS Tokaj Rovina Bara, Borša, Cejkov, Čerhov, Černochoch, Hraň, Hrčef, Kašov, Kožuchov, Kysta, Ladmovce, Malá Trňa, Novosad, Sirmík, Slovenské Nové Mesto, Veľká Trňa, Viničky, Zemplín, Zemplínske Hradište, Zemplínske Jastrabie, Zemplínsky Branč MAS OZ KRAS: Ardovo, Bohúňovo, Bretka, Čoltovo, Dlhá Ves, Gemerská Hôrka, Gemerská Panica, Hrhov, Hrušov, Jablonov nad Turňou, Kečovo, Kunova Teplica, Meliata, Pašková, Plešivec, Silica, Silická Brezová, Silická Jablonica, Slavec	
Zabezpečenie implementácie	MAS Tokaj Rovina/MAS OZ KRAS	MAS Tokaj Rovina Bara, Borša, Cejkov, Čerhov, Černochoch, Hraň, Hrčef, Kašov, Kožuchov, Kysta, Ladmovce, Malá Trňa, Novosad, Sirmík, Slovenské Nové Mesto, Veľká Trňa, Viničky, Zemplín, Zemplínske Hradište, Zemplínske Jastrabie, Zemplínsky Branč MAS OZ KRAS: Ardovo, Bohúňovo, Bretka, Čoltovo, Dlhá Ves, Gemerská Hôrka, Gemerská Panica, Hrhov, Hrušov, Jablonov nad Turňou, Kečovo, Kunova Teplica, Meliata, Pašková, Plešivec, Silica, Silická Brezová, Silická Jablonica, Slavec	01.2014 – 03.2015
Administratívna prevádzková činnosť	MAS Tokaj Rovina/MAS OZ KRAS	MAS Tokaj Rovina Bara, Borša, Cejkov, Čerhov, Černochoch, Hraň, Hrčef, Kašov, Kožuchov, Kysta, Ladmovce, Malá Trňa, Novosad, Sirmík, Slovenské Nové Mesto, Veľká Trňa, Viničky, Zemplín, Zemplínske Hradište, Zemplínske Jastrabie, Zemplínsky Branč MAS OZ KRAS: Ardovo, Bohúňovo, Bretka, Čoltovo, Dlhá Ves, Gemerská Hôrka, Gemerská Panica, Hrhov, Hrušov, Jablonov nad Turňou, Kečovo, Kunova Teplica, Meliata, Pašková, Plešivec, Silica, Silická Brezová, Silická Jablonica, Slavec	01.2014 – 03.2015

Článok 8
Činnosť projektového partnera č. 1

1. Plánovanie, časový harmonogram

VýstupChyba! Záložka nie je definovaná.	Zodpovednosť za výstupChyba! Záložka nie je definovaná.	Miesto realizácieChyba! Záložka nie je definovaná.	Časový rámecChyba! Záložka nie je definovaná.
Spracovaná štúdia marketingu kultúrneho dedičstva v území Tokaj Rovina so zameraním na vytvorenie siete prevádzkovateľov – zber údajov, vytvorenie fotodokumentácie, grafický návrh, tlač štúdií	MAS Tokaj Rovina	MAS Tokaj Rovina Obce Bara, Borša, Čejkov, Čerhov, Černochovo, Hraň, Hrčef, Kašov, Kožuchov, Kysta, Ladmovce, Malá Tŕňa, Novosad, Simík, Slovenské Nové Mesto, Veľká Tŕňa, Viničky, Zemplín, Zemplínske Hradište, Zemplínske Jastrabie, Zemplínsky Branč	01.2014 – 06.2014
Vyhotovenie analýzy, zozbieranie 40 príbehov a 80 fotografií	MAS Tokaj Rovina/MAS OZ KRAS	MAS Tokaj Rovina Bara, Borša, Čejkov, Čerhov, Černochovo, Hraň, Hrčef, Kašov, Kožuchov, Kysta, Ladmovce, Malá Tŕňa, Novosad, Simík, Slovenské Nové Mesto, Veľká Tŕňa, Viničky, Zemplín, Zemplínske Hradište, Zemplínske Jastrabie, Zemplínsky Branč MAS OZ KRAS: Ardovo, Bohúňovo, Bretka, Čoltovo, Dlhá Ves, Gemerská Hôrka, Gemerská Panica, Hrhov, Hrušov, Jablonov nad Turňou, Kečovo, Kunova Teplica, Meliata, Pašková, Plešivec, Silica, Silická Brezová, Silická Jablonica, Slavec	
Spracovanie príbehov a tlač knihy	MAS Tokaj Rovina/MAS OZ KRAS	MAS Tokaj Rovina Bara, Borša, Čejkov, Čerhov, Černochovo, Hraň, Hrčef, Kašov, Kožuchov, Kysta, Ladmovce, Malá Tŕňa, Novosad, Simík, Slovenské Nové Mesto, Veľká Tŕňa, Viničky, Zemplín, Zemplínske Hradište, Zemplínske Jastrabie, Zemplínsky Branč MAS OZ KRAS: Ardovo, Bohúňovo, Bretka, Čoltovo, Dlhá Ves, Gemerská Hôrka, Gemerská Panica, Hrhov, Hrušov, Jablonov nad Turňou, Kečovo, Kunova Teplica, Meliata, Pašková, Plešivec, Silica, Silická Brezová, Silická Jablonica, Slavec	06.2014-03.2015
Plenér sochárov a drevorezbárov, vytvorenie sôch k jednotlivým príbehom	MAS OZ KRAS	MAS OZ KRAS: Ardovo, Bohúňovo, Bretka, Čoltovo, Dlhá Ves, Gemerská Hôrka, Gemerská Panica, Hrhov, Hrušov, Jablonov nad	07.2014 – 10.2014

		Turňou, Kečovo, Kunova Teplica, Mellata, Pašková, Plešivec, Silica, Silická Brezová, Silická Jablonica, Slavec	
Výškolenie 10 amatérskych sprievodcov, organizovanie 2x školenia	MAS Tokaj Rovina/MAS OZ KRAS	MAS Tokaj Rovina Bara, Borša, Cejkov, Čerhov, Černochoch, Hraň, Hrčef, Kašov, Kožuchoch, Kysta, Ladmovce, Malá Třňa, Novosad, Simík, Slovenské Nové Mesto, Velká Třňa, Viničky, Zemplín, Zemplínske Hradište, Zemplínske Jastrabie, Zemplínsky Branč MAS OZ KRAS: Ardovo, Bohúňovo, Bretka, Čoltovo, Dlhá Ves, Gemerská Hôrka, Gemerská Panica, Hrhov, Hrušov, Jablonov nad Turňou, Kečovo, Kunova Teplica, Mellata, Pašková, Plešivec, Silica, Silická Brezová, Silická Jablonica, Slavec	11.2014-12.2014
Spoločný informačný leták, Príprava a tlač Informačného letáku 2000 ks s názvom Po stopách príbehov v slovenskom a maďarskom jazyku	MAS Tokaj Rovina/MAS OZ KRAS	MAS Tokaj Rovina Bara, Borša, Cejkov, Čerhov, Černochoch, Hraň, Hrčef, Kašov, Kožuchoch, Kysta, Ladmovce, Malá Třňa, Novosad, Simík, Slovenské Nové Mesto, Velká Třňa, Viničky, Zemplín, Zemplínske Hradište, Zemplínske Jastrabie, Zemplínsky Branč MAS OZ KRAS: Ardovo, Bohúňovo, Bretka, Čoltovo, Dlhá Ves, Gemerská Hôrka, Gemerská Panica, Hrhov, Hrušov, Jablonov nad Turňou, Kečovo, Kunova Teplica, Mellata, Pašková, Plešivec, Silica, Silická Brezová, Silická Jablonica, Slavec	01.2015-02.2015
Organizovanie záverečnej konferencie za účasti médií	MAS Tokaj Rovina/MAS OZ KRAS	MAS Tokaj Rovina Bara, Borša, Cejkov, Čerhov, Černochoch, Hraň, Hrčef, Kašov, Kožuchoch, Kysta, Ladmovce, Malá Třňa, Novosad, Simík, Slovenské Nové Mesto, Velká Třňa, Viničky, Zemplín, Zemplínske Hradište, Zemplínske Jastrabie, Zemplínsky Branč MAS OZ KRAS: Ardovo, Bohúňovo, Bretka, Čoltovo, Dlhá Ves, Gemerská Hôrka, Gemerská Panica, Hrhov, Hrušov, Jablonov nad Turňou, Kečovo, Kunova Teplica, Mellata, Pašková, Plešivec, Silica, Silická Brezová, Silická Jablonica, Slavec	
Zabezpečenie implementácie	MAS Tokaj Rovina/MAS OZ KRAS	MAS Tokaj Rovina Bara, Borša, Cejkov, Čerhov, Černochoch, Hraň, Hrčef, Kašov, Kožuchoch, Kysta, Ladmovce, Malá Třňa, Novosad, Simík, Slovenské Nové Mesto, Velká Třňa, Viničky, Zemplín, Zemplínske Hradište, Zemplínske Jastrabie, Zemplínsky Branč	01.2014 – 03.2015

		MAS OZ KRAS: Ardovo, Bohúňovo, Bretka, Čoltovo, Dlhá Ves, Gemerská Hôrka, Gemerská Panica, Hrhov, Hrušov, Jablonov nad Turňou, Kečovo, Kunova Teplica, Meliata, Pašková, Plešivec, Silica, Silická Brezová, Silická Jablonica, Slavec	
Administratívna prevádzková činnosť	MAS Tokaj Rovina/MAS OZ KRAS	MAS Tokaj Rovina Bara, Borša, Cejkov, Čerhov, Černochoh, Hraň, Hrčef, Kašov, Kožuchoh, Kysta, Ladmovce, Malá Tŕňa, Novosad, Simík, Slovenské Nové Mesto, Veľká Tŕňa, Vlničky, Zemplín, Zemplínske Hradište, Zemplínske Jastrabie, Zemplínsky Branč MAS OZ KRAS: Ardovo, Bohúňovo, Bretka, Čoltovo, Dlhá Ves, Gemerská Hôrka, Gemerská Panica, Hrhov, Hrušov, Jablonov nad Turňou, Kečovo, Kunova Teplica, Meliata, Pašková, Plešivec, Silica, Silická Brezová, Silická Jablonica, Slavec	01.2014 – 03.2015

Článok 9

Spoločné ustanovenia

1. Od zmluvy sa nedá odstúpiť, prípadné zmeny je možné riešiť dodatkom ku zmluve
2. Projektových partnerov nie je možné zmeniť
3. Pracovným jazykom pre projekt spolupráce „Po stopách príbehov“ je slovenský jazyk

Článok 10

Záverečné ustanovenia

1. Zmluva nadobúda platnosť a účinnosť dňom podpisu všetkými zmluvnými stranami.
2. Zmluvu je možné meniť alebo dopĺňať len na základe vzájomnej dohody zmluvných strán formou písomného dodatku k zmluve, podpísaného všetkými zmluvnými stranami. Na uzatvorenie dodatku k zmluve neexistuje právny nárok žiadnej zo zmluvných strán.
1. Práva a povinnosti vyplývajúce zo zmluvy prechádzajú aj na právnych nástupcov zmluvných strán.
2. Zmluvné strany sa dohodli, že zmluvný vzťah založený zmluvou sa bude riadiť príslušnými ustanoveniami Obchodného zákonníka.
3. Zmluva je vyhotovená v 4 vyhotoveniach, po dve pre každú zmluvnú stranu.
4. Neoddeliteľnou súčasťou zmluvy je príloha č. 1 k zmluve.
5. Zmluvné strany vyhlasujú, že zmluvu neuzatvorili v tiesni a za nápadne nevýhodných podmienok. Ďalej vyhlasujú, že si text zmluvy riadne a dôsledne prečítali, jeho obsahu porozumeli, a že tento vyjadruje ich slobodnú a vážnu vôľu prostú akýchkoľvek omylov, čo potvrdzujú svojimi vlastnoručnými podpismi.
6. Osoby podpisujúce zmluvu vyhlasujú, že sú oprávnené konať v mene zmluvných strán.

Za koordinačnú MAS
dňa: 08.08.2013

Za projektového partnera č. 1
dňa: 02.08.2013


Štatutárny zástupca
Ján Kalinič




Občianske združenie
K R A S
Čl. Armády 478, 049 11 Prešov
www.masaras.sk
IČO: 42 100 356
Štatutárny zástupca
Štefan Zsóri

Partner projektu spolupráce	Oprávené výdavky projektu	Zdroje financovania oprávnených výdavkov projektu				Neoprávnené výdavky na projekt		Celkový objem výdavkov
		PRV SR47		Iné zdroje48		%	suma	
		%	suma	%	suma	%	suma	
Koordináčná MAS/Koordinátor MAS Slovensko	35 000,00	100,00	35 000,00	0,00	0,00	0,00	0,00	35 000,00
Projektový partner 1	35 000,00	100,00	35 000,00	0,00	0,00	0,00	0,00	35 000,00
Projektový partner 2								
Projektový partner 3								
Projektový partner 4								
Projektový partner 5								
Projektový partner 5								
Projektový partner 7								